

教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude
教育心理輔導暨特殊教育中心
Centro de Apoio Psico-Pedagógico e Ensino Especial
語言推廣中心
Centro de Difusão de Línguas

德記商業大廈
EDIFÍCIO COMERCIAL DE TAK KEI

澳門非高等教育的葡語教育概況

田心

澳門回歸祖國之後，葡語作為官方語言的地位不變。隨著澳門經濟的騰飛，對外貿易的活動增加，以及“一個中心”、“一個平台”的定位的確立，促進了澳門作為中國與葡語國家橋樑角色，葡語則更顯得重要。就此情況，本刊記者與語言推廣中心黃崢志代主任探討本澳非高等教育的葡語教育的情況。



記者：澳門回歸以來，非高等教育的葡語教育概況是怎樣的？

黃：正如早前李克強總理提及，為深化澳門作為一個平台的角色，葡語對澳門有其特殊重要性，而澳門以其獨特的地位，具備培育中葡雙語人才的條件。因此，教育暨青年局多年來持續推動本澳葡語教育的發展，致力培養中葡雙語人才。在非高等教育領域中，透過短、中、長期的各項政策和措施，讓一眾莘莘學子，在中小幼教育階段學習基礎葡語；而中學生更有機會到葡萄牙交流學習，並於中學畢業後就讀葡語高等教育課程。另外，為了讓廣大市民，在工餘時間進修葡語，有關的政策和措施亦惠及大眾。



記者：教青局如何按本澳發展人才需求設計葡語課程？

黃：現時公立學校葡語教育方面，按照第 9/2006 號法律《非高等教育制度綱要法》，以中文為教學語文的公立學校，正規教育中小學課程均設有中葡語文科目，為學生提供學習葡語的機會；2017/2018 學年以先導方式在鄭觀應公立學校小學一年級及初中一年級，以及在二龍喉中葡小學小學一年級設立中葡雙語班；另外，在中葡職業技術學校設有高中中葡翻譯課程，培養中等程度的中葡雙語人才。已有公立學校的畢業生成功完成中葡翻譯學士、葡語學士或葡語法學學士課程，現正從事語言翻譯及法律工作。

此外，教青局為有意開展葡語教育的私立學校提供教學資源，向有關學校派駐葡語教師；以及透過教育發展基金，為有關葡語課程提供資助聘請教師。根據統計，開設葡語課程的私立學校，由 1999/2000 學年的 14 個校部，遞增至 2016/2017 學年的 34 個校部，當中不少學校已經把葡語列入正規課程。由此可見，教育界對葡語教育的重視。

為了讓更多學生有提升葡語能力的機會，教青局從多方面為學生提供多元化的學習資源，支持學生學習葡語。

同時自 2009/2010 學年起，推行了“葡文網上閱讀計劃”，豐富各校學生課後學習葡語的閱讀資源。每年暑假，資助中學生及大專生參加澳門大學社會人文學院葡語系舉辦的“暑期葡萄牙語言及文化課程”；為準備赴葡修讀中葡翻譯、法學士或其他專業高等教育課程的學生開辦 300 小時的葡語暑期密集課程。

而到了 2013/2014 學年開始，教青局與澳門基金會合作，設立學科成績優秀獎，向學生頒發獎狀及獎金，鼓勵學生在包括葡文等學科上爭取優異表現。



記者：除了以上對葡語的教育推廣外，教青局有沒有在其他方面加強學生葡語能力的培養？

黃：其實由 2007 年起，教青局委託澳門葡文學校在課餘時間為初中三至高中三年級的學生開辦初、中、高三個級別的葡語強化課程，完成全部三個級別課程的學生，可達到歐洲共同語言參考標準 A2 至 B1 的水平。每年有二百多人就讀。

為提升學生中葡雙語水平，教青局近年透過教育發展基金資助高中學生參加國際認可的葡語水平測試，以及資助學校舉辦有關測試前的培訓課程。

另外，籌建中的路環 CN6a 地段教育設施中，會設立一個語言培訓中心，預計於 2019 年可以使用。該中心預計設有葡語課程、訓練營、工作坊等活動，提供葡語情境教學。

記者：現在澳門葡語教育課程內容設計以甚麼為依據？

黃：過去，沒有要求中小學生要具備怎樣的葡語能力，少有針對非葡語為母語學生的教材，也少用標準測試來評定學生的葡語水平；教師通常自編教材，並以興趣教學模式，向學生教授一些簡單的生活葡語。隨著近年本澳對中葡雙語人才的需求，為有效地培養雙語人才，教青局逐步制定小學、初中及高中葡文科目的“基本學力要求”；並參照歐洲共同語言參考標準，配合葡語基本學力要求，逐步修訂小學葡語教材，致力完善葡語教育資源，為教師及學生建立有系統和標準的葡語課程。

記者：你認為學習葡語有甚麼捷徑或好方法呢？

黃：學習一門外語，最有效的方法是融入當地的社會。為了讓學生能充分感受葡國文化，接觸當地的風土人情，每年暑假，教育局會甄選學生，組成學習交流團，遠赴葡國進行為期三至四週的語言文化課程。在葡國，學生除了可以感受葡國的教育風格外，還能接觸來自世界各地的人士，分享及交流彼此的學習心得，提升學習成效。除課堂外，課程也會為學生安排不同的文化活動，加深他們對葡國的認識。這個語言文化課程不但拓展了學生的國際視野，還讓更多學生對葡國文化產生了濃厚興趣，立志選讀葡語大學課程。

記者：教育局在推動葡語教育方面有沒有一些更有力度的支持？

黃：教育局在支持葡語教育方面做了相當多的推廣和課程上的支援。在談到學生選讀葡語大學課程方面，值得一提的是，教育局自 2013/2014 學年起推出“培養葡語教師及語言人才資助計劃”，為有志投身葡語教育或葡語相關工作的學生，提供赴葡學習的機會，讓其在當地接觸道地葡語文化，同時學習與教育相關的專業知識，待學成歸來，為本澳葡語教育貢獻力量。

後記：近年來澳門特區與葡語國家在經濟、商貿活動、教育等領域的合作不斷加強，雙方人民交流互訪，信息往來如梭，國家領導人也多次強調葡語對澳門社會發展的重要性。由此可見，葡語教育與澳門發展前景可謂同音共律，相輔相成。

Olá

Como está

Bom dia